

G A Z E T A

DE TRANSILVANIA.

(КЪ ПРЕАНАЛТА ВОИЕ).

N^o 12.

Brashov, 23. Martie.

1842.

Трансильванія.

Клѣж. АН СЕГІА ДІЕТАЛЪ ДІН 21. Март. Се чіті 8Н К. Рескрипт, прін каре М. Са Ам-пратѣл денѣмече пе ВКС. Са Д. граф Іо-сіф Телекі де Гѣвернатор ал цзрїї. Тот-деодатъ се вестї, кѣмкѣ ВКС. Са Гѣвернато-рѣл пе 29 сѣѣ 30. Мартїе К. Н. ва сосі АН Клѣж. —

Унгарія.

Пеша, 12. Мартїе. Решіле че се фак пентрѣ дескідереа Дїетей 8НГрешїї АН вара анѣлѣ кѣргзторїѣ, нѣ сжнт адевзрате. Тер-мінѣл пентрѣ дескідере ва фї АН вара анѣлѣ 1843, адекѣ ла треї анї сокотїці дела Дїе-та дїн 8рмѣ. О дїетѣ естраордїнарѣ чер нѣ-маї 8Неле комїтатѣрї, кѣрора ле плаче а мер-ѣ преа департѣ кѣ претенсіїле. — Банкѣл комерчіал (нѣ націонал кѣм ал нѣмїа 8Нїї) анчепе а се органаза. — Плѣтїреа кѣ авѣр пе дѣнзре с'аѣ анчепѣт. Антре Віена шї Пеша ва фї комѣнікація пе вїиторїѣ дескїсѣ АН тоате зілеле, іар антре Пеша шї Семлїн де доаз орї пе септѣмжнѣ. Соціетатѣл шї маї фаче кѣтева ваче ноаз.

Kronikâ.

БРІТАНІА МАРѢ. Дѣнѣ че шї челе маї проаспете шїрї венїте дїн Індїа оріенталѣ адеверѣазѣ кѣжнченїле пердерї че авѣрѣ Вн-глезїї АН лобїрїле кѣ ревалїї Афганї, акѣма АН Лондон се фак прѣзѣтірї, спре а се трї-міте пѣнѣ АН 10,000 остѣшїме ла Афганї-стан, 8нде ошїрїле енглезїшї стрїмто-ратѣ антре нїше мѣнцї фортѣ марї, слѣзї-те де ѣер, де голѣтате шї фоаме шї маї пе 8рмѣ прїн армеле їнсѣргенцілор ампѣцианте, н'ар маї фї АН старѣ а'шї рѣсѣѣна. Дїн реїментѣл ал 44 леа маї нїчї 8Н ом н'аѣ рѣмас АН вїацѣ. Афганїї аѣ хотѣрѣт а мѣрї-тоцї, шї а нѣ маї сѣферї пе енглезїї де сѣз-пжнї. Вї чер тот деодатѣ слобозїреа лѣї

Дост Мохамед ал шахѣлѣї, кареле дїн анїї трекѣцї се афлѣ прїне ла енглезїї. Неморо-чїрїле ачїстїа прїчїнѣрѣ АН Брїтанїа о марѣ пофѣ де рѣсѣѣнаре.

Сїр Роберт пропѣсе 8Н проїект неащептат, адекѣ: спре а амѣлци венїтѣрїле Статѣ-лѣї шї а амѣлцина мареле дефїцїт, фѣрѣ АНсѣ ка пласе ле челе маї сѣраче а лѣкѣиторїлор сѣ фїе ангреѣнате маї мѣлѣ, сѣ се антродѣкѣ о конѣрїѣѣѣ ноаз пе авѣрї, адекѣ пе мошїї, касѣ, акцїї шї фондѣрї де банї, каре конѣрїѣѣѣ сѣ факѣ треї ла сѣтѣ апроапї, дїн венїтѣрїле авѣрї-лор де пестѣ ан сокотїте. Ачїст сїр сѣ се іа нѣмаї пѣнѣ кѣна вїстїерїа с'ар анвогзцї дїн алте їсвоарѣ де венїтѣрї. (Г. 8.)

ФРАНЦІА. АН аѣѣнареа кѣм се нѣмече а яволїціонїшїлор (каре анчепѣ а се орга-нїза де ла о време анкоаче дїн вѣрѣацї фортѣ вестїцї) маї де кѣрѣнд цїнѣтѣ, Д. Ла-мартїн ростї 8Н кѣвѣнт фортѣ їнтерѣснт, прїн каре адекѣ се ацїнѣѣазѣ ансоцїреа тѣ-тѣлор прїетїнїлор оменїмеї дїн тоате цзрїле шї поподѣрѣле спре а продѣче кѣ сѣѣтѣрїле шї планѣрїле лор рѣнащереа шї дѣеробїреа а мѣлѣтор нацїї рокїте шї тѣргѣїте шѣл. Д. Ламартїнї аратѣ маї антѣїѣ, кѣмкѣ дѣнѣл кѣноаѣе дѣшмѣноаселе ампротївїрї че вор-ста АН калѣа прїетїнїлор оменїмеї, кѣм шї ачеле клѣвете, кѣ дѣншїї ар фї нѣмаї нїше револѣціонарї, карїї ар кѣѣета а антоарче тоате кѣ фѣндѣл АН сѣс. Антре алтеле по-етѣл оратор ворѣѣе аша: Чѣ воїм ної? Іатѣ кѣ ної нѣ воїм а фаче нїчї о револѣ-ѣїе, чї нѣмаї а не фїрї де о револѣѣїе, а нѣне 8Н прїнчїп іарѣш АН пѣтере шї а пѣѣтра со-цїетатѣа ноастрѣ колонїалѣ (АН Асїа шї АН Амерїка). Ної воїм, АН пашї трѣпѣацїї, ан-чѣцїї, сокотїцїї, сѣпт епїтропїа Патрїей а ан-тродѣче пе Негрѣ АН дрѣнтѣрїле оменїмеї ка шї пе рѣѣнк пе карѣл крїѣѣм пентрѣ соцїе-татѣ, іар нѣ ка пе 8Н сѣлѣбатїк, пе каре лам-жѣртфї. — Ної воїм, ка дѣеробїреа Шклавѣ-лѣї сѣ се факѣ пе калѣ сїгѣрѣ шї АН рѣнд, іар нѣ пестѣ о рѣзпастїе сѣрїнд, каре амѣ-

рину а ангичі тот, пе колониста ші пе
Негрѣа, Проприетатеа, мѣнка ші колонііле.
Ної зичем колоніцілор: нѣ вѣ темеці де ні-
мік, дрептатеа ноастрѣ, тѣрія ноастрѣ іатзо
ѣа ва прівігеа пентрѣ аверіле воастрѣ. Шкла-
вілор ле зичем: Сѣ нѣ черкаці а кѣціга
лібертатеа прін алте міжлоаче, де кѣт нѣмаї
прін сімцемзнтѣа пѣблік; вої сѣ абеці сло-
боженіа пе каре ної віо прегзтім, каре се
сѣфере кѣ рѣндаѣ еѣн ші кѣ мѣнка, іар нѣ
алта. — Дечі дакѣ вої ѣнеде ка ачестеа ле
нѣміці револѣціе, да, атѣнчі ної сѣнтѣм ре-
волѣціонарі. Дар, револѣціонарі кѣм ѣсте рѣн-
даѣ еѣн! Револѣціонарі ка леѣа! Револѣ-
ціонарі ка реліціа! Револѣціонарі ка Фенелон,
ка Франклін, ка Фокс, ка Кеннінг, ка О'Кон-
нел, ка чеї маї консерватіві міністрі аї Бри-
таніеї марї, ка тоці чеї марї вѣрбаці де
Стат ші Ораторї, карїі дакѣ аѣ афлат, кѣм-
кѣ ѣн адеврѣ соціал аѣ пѣтрѣне пе вѣрѣн
попор, ал апѣкарѣ дін мѣна філософѣаѣ,
ал аѣаѣрѣ ал мѣна леціслаторѣаѣ, ка ачела
сѣ'а пѣіе ал лѣкраре. Дѣмнезеѣ сѣ не аѣ-
рѣіаскѣ мѣлці револѣціонарі де ачешіа, кѣчї
астфелїѣ револѣцііле кѣтропітоаре нѣ с'ар маї
арѣта вреодатѣ. — — Аѣ нѣ ціці вої, кѣм-
кѣ сінгѣра кінѣре пе каре Дѣмнезеѣ н'аѣ
лѣсат ка сѣ о пѣтем анѣкрѣ пе спінареа
алѣіа, ѣсте деснѣдеждаеа (деспераціа)? — Да
алт лок зиче Дамартїне: Патриотїсѣа ѣ де
доаѣ фелїѣрї: ѣнѣа компѣс дін челе маї гроасе
прежѣдеце ші антіпатїї а попоарѣлор неїоа-
бе, пе каре ле хрѣнеск ачелеа гѣверне, каре
лшї афлѣ інтересѣа лор ал десїнареа лѣмії.
Ачела патриотїсѣм зиче: „ѣѣ ѣрѣк ші ѣрїсеск
пе ачелеа попоарѣ, каре сѣнт вемїнії ші рїва-
лії ношрїї ші — пентрѣ ачестѣа сѣнт па-
триот еѣн.“ Ачестѣа ѣсте довіточескѣа сім-
бол де кредїнцѣ а ѣнор оаменї, ѣн патрио-
тїсѣм ѣфтін. . . . Вѣте анѣѣ ѣн алт патрио-
тїсѣм, каре токѣа дін контрѣ прїімеѣе ал
сіне тоате адеврѣрїле, тоате дестоїніціле,
тоате дрептѣрїле пе каре націіле ле стѣпѣ-
неск ампреѣнѣз шѣл. шѣл.

РѣСІА. Сѣт. Петерсѣѣрг, 5. Март. Чер-
касії се фолотїѣѣ вїне де іарна чеа домоалѣ
каре домні ѣстімп ал мѣнції лор. Вї фѣ-
кѣрѣ нѣвѣлїрї неконтенїте ал цінѣтѣрїле рѣ-
сеції дін коаче де вѣбан ші де Кавкас. Ал
челе дін тѣїѣ зїле а лѣнії лѣї Іанѣарїе ка
вѣео опт мїї осташї Черкасіенї маї тоѣ кѣ-
лѣрїці іѣці ші вітежї нѣвѣлїрѣ асѣпра четѣ-
ції рѣсеції Кїсліар че ѣсте доаѣ сѣте верѣте
департе де цара лор, токѣа пе кѣнд гарнізо-
нѣа де аколо порнісе ла ѣн алт пост, ан-
кѣт нѣмаї пѣціні солдаці се афла ал лон-
трѣ. Дѣкѣіторїї фѣрѣ прѣдаці ші маї мѣлці
аѣшї ал робїе, кѣтеѣа касе с'аѣ арс, іар пе
кѣнд остѣшімеа рѣсеаскѣ се антоарсе спре
ажѣторїѣ, Черкасії ѣра мѣлѣтѣ лѣме амѣрѣ-

ціе департе де аколо. Ценерал-лаїтенантѣа
Граббе ѣнѣа дін чеї маї ансеммаці коман-
данці аї Кавкасѣаѣ, каре петрѣкѣсе кѣтеѣа
септѣмѣні ал Петерсѣѣрг, с'аѣ анторс ла
постѣа сѣѣ анѣѣрѣпт. Се адеверѣазѣ ші ці-
реа, кѣмкѣ міністрѣа де рѣсѣоїѣ граф Черні-
чев анкѣ ва порні чеѣа маї тѣрѣїѣ кѣтрѣ
Кавкас ші ва петрече ла четатеа Тїфліс. Нѣ
ѣсте адеврѣрат, кѣ міністрѣа де фїнанцѣ ар
фї ѣшіт дін постѣа сѣѣ. (Г. ѣ.)

ГРѣЦІА. Ърѣмѣторїѣа докѣмент релїціос,
(пѣблікат ші ромѣнѣше маї анѣїѣ ал Бѣ-
летїнѣа оф. ал Молдавіеї дін 25. Іанѣарїе
1842) нѣ се кѣвїне нічі ноаѣ а'а трече кѣ
вѣдерѣа.

Сѣфїнціѣа Сїнод а Анѣрѣціеї Гречїеї.

Пресѣфїнцілор Мітрополїці ші Вїсѣкопї,
пре кѣчерніцілор Преоці, прекѣвїошїлор Іеро-
монахї ші тоці де прѣтѣтїндене блѣгосло-
віці хрїстіанї дін Впархіїле цѣрїї ачешїа Влі-
неції, хар фїе вобѣ тѣтѣрор ші паче де ла
Дѣмнезеїѣ Домнѣа а тот ціїторїѣа.

Іеромонахѣа ші даскалѣа Каїрї, де патрїе
дін островѣа Андрос, вѣрѣат плїн де мѣн-
дрїе ші рѣтѣчїре, с'аѣ івїт ал зїледе ачесте
де пе ѣїмѣ ал міжлокѣа соціѣтѣцеї ноастрѣ
ортодоксѣ правѣцї антіхрїст авѣнд рѣсѣѣр-
нареа сѣфїнтеї ші непрехѣнїтеї ноастрѣ релї-
гїї, ші десѣвѣршїтѣ сѣѣрѣаре ші стѣнѣере
хрїстіанїзмѣаѣ, кареле пѣнѣз акѣм аѣ фост
аскѣне сѣптѣ акоперемѣнтѣа хрїстіанїческѣ-
лѣї нѣме ші а монахїчешїї сѣїме ші а тре-
птеї Преоцѣшї ка ѣн лѣн кѣмплїт ші перѣї-
торїѣ сѣпт пїелеа невіноватеї ші фѣрѣ де
рѣѣтате ої, ачестѣа дар сіргѣндѣсѣ ка сѣ
пѣе ал лѣкрареа вѣтѣмѣторїѣа скопос а рѣ-
тѣчїреї ші а нелѣїїреї сале, аѣ статорнїчїт
кѣ кѣціѣа анї маї аннаїнте ал патрїа са
Андрос партїкѣларнїкѣ сѣхоалѣ, дѣндѣї нѣме
де орфанотрофїе, ші антрѣнеса аѣ ангїне ан-
вїнінатеде кѣрсе а дѣкѣлїеї сале анѣѣцінд
о ноѣѣ ѣарекаре релїгїе нѣмітѣ де дѣнеѣа
ѣеовїзмос, адекѣ чїнстїре де Дѣмнезеїѣ;
дар ал фапѣ нечїнстїре ші атеїе. Кѣчї тѣ-
гѣдѣеѣе таїна сѣфїнтеї ші деофїнцѣ ші не-
десѣѣрїтеї Троїцѣ, хѣлѣше анпротїѣа іконо-
міеї антрѣпѣрїї мѣнтѣїторїѣаѣ нострѣ Іисѣс
Хрїстос фїѣа ші кѣвѣнтѣа лѣї Дѣмнезеїѣ, ші
анпротїѣа прекѣратеї нѣскѣтоареї де Дѣмне-
зеїѣ ші нѣрѣреа фѣчоареї Марїеї, асѣѣрле ші
дефаймѣ Дѣмнезеїеѣеле скрїптѣрї, ші тоате
Дѣмнезеїеѣеле вїсѣрїї а сѣфїнтеї ноастрѣ вїсѣ-
рїчї, ші сѣфїнтеле ікоане, ші сѣфїнтеле сѣлѣж-
бе, ші тоате антрѣ ѣн кѣвѣнт а догѣмї ші
анѣѣѣѣтѣрїеї а оѣфтодоксеї ноастрѣ кредїнцѣ
обїчїїрї ші преданїї, іскодеѣе кѣ обрѣзнічїе
вѣрѣрїї плїне де рѣтѣчїрї антіхрїстѣаѣ ші
де тоатѣ хѣла ші нелѣїїре нѣскочїрї маї

АНТХНЕКОБСЪ, а мѣнцѣ АНТХНЕКОБСѢ шѣ одрасле
 АНТХРІСТѢ КЕАР а лѣи АНТХРІСТ, прѣн каре
 ѡНЕАТЕ ДЕСЪВЪРШІТА РЪСТЪРНАРЕ а ХРІСТІАНІСМЪ
 лѣи АНТР'АЧЕСТ ФЕЛІЪ ПЕСТЕ ТОАТЪ НЪДЕЖДЕ
 шѣ АЩЕПТАРЕА, ДЕКАЛАРАСІНАДЪСЪ НЪМІТЪА ТЕО-
 ФІА КАІРІ ла аНЪА 1839, прѣн весте че саѡ
 дат прѣТЪТІНДЕНЕ наѡ ЛІПСІТ СІНОДЪА АТЪНЧЕ
 АНДАТЪ МІШКЪНДЪСЪ ДІН СІМЦІТЕЛЕ САЛЕ ДА-
 ТОРІИ шѣ БЪНЪ КЪВІНЦЪ КА СЪ ЛЪКРЕЪЕ ТОТ ЧЕ
 аѡ прѣВІТ ДЕ НЕБОЕ АН АСЕМІНЕ ПЕРІСТАС, ке-
 мѡНДЪА МАІ АНТЪІЪ прѣн АНСКРІС шѣ АНТРЕ-
 БЪНДЪА ДЕ АЧЕЛЕ ПРЕКЪМ САѡ ЗІС МАІ СЪС ЧЕ
 САѡ АНПРЪЦІЕТ АСЪПРА лѣи аѡЗІРЕ ДЕ КОНТРА
 РЕЛІГІЕІ, шѣ ТОТОДАТЪ ЧЕРЪНА ДЕ ла ДЪНЪА
 шѣ МЪРТЪРІСІРЕА КРЕДІНЦЕІ, ІАРЪ ЕА РЪСПЪНЪІНА,
 НЪ НЪМАІ НЪ САѡ ЛЕПЪДАТ ДЕ АЧЕЛЕ ЧЕ САѡ
 аѡЗІТ ДЕ ЕА, ЧЕ АНКЪ ЛЪТЪРААНИК шѣ МАІ МЪЛТ
 ЛЕАѡ АНТЪРІТ, РЪСПЪНЪІНА АЛТЕЛЕ АН ЛОКЪА
 АЛТОРА ла ЧЕЛЕ ЧЕ САѡ АНТРЕБАТ, наѡ ВОІТ
 СЪ ТРІІМІТЪ НІЧІ МЪРТЪРІСІРЕ КРЕДІНЦЕІ САЛЕ
 шѣ аѡ АДАОС КЪРАТ ЛЪМЪРІТ „КЪ ДЪМНЕЗЕЕ-
 ЦЕЛЕ ДОГМЕ шѣ МІСТЕРІЕ ПЕНТЪРЪ ДЪНЪА аѡ ФОСТ
 шѣ СЪНТ НЕПЪТЪРЪНСЕ шѣ НЕКЪПРІНСЕ, шѣ КЪ АР
 ФІ ДАТ МІІ ДЕ ВІЕЦІ ДЕ АР ФІ ФОСТ КЪ ПЪ-
 ТІНЦЪ СЪ ПОАТЪ КЪПРІНДЕ шѣ прѣІМІ прѣн КЪ-
 БЪНТ; ДАР СІНОДЪА ДОРІНА МЪНТЪРІРЕА лѣи, шѣ
 аА ДОІЛЕ лѣи КІЕМАТ АНСКРІС, ПОВЪЦЪІНАДЪА
 АНТРЪ ДАТОРІЕ каре АН АСЕМІНЕ ПЕРІСТАС ЕСТЕ
 ДАТОРІЪ ТОТ ХРІСТІАНЪА ОРТОДОКС шѣ МАІ АЛЕС
 ПРЕОТЪА ДЪМНЕЗЕЪАЛІ ЧЕЛЪІ АННАЛТ, ДАР ЕА
 ІАРЪШ КЪ АСЕМІНЕ КІП аѡ РЪСПЪНС АДЪОГЪНА
 КЪ НЪ ПОАТЕ СЪ КАЧЕ КЪЦЕТЪА СЪЪ шѣ СЪ
 АМЪВЕАСКЪ шѣ ПЕ СІНОД, АНСЪРЪШІТ СІНОДЪА
 ЖЪЛІНА ПЕ ОМ шѣ СІРЪІНАДЪСЪ а МЪНТЪІ АЪПЪ
 ПЪРІНТЕАСКА СА ДАТОРІЕ шѣ ПЕ ДЪНЪА шѣ РЪА
 СЪА ОПРЕАСКЪ, аѡ АНТРЕБЪІНЦАТ КЪТЪРЪ ДЪН-
 СЪА шѣ ВЕРБАЛІЛЕ АНДЕМЪНЪРІ шѣ СЪЪТЪРІ, КІЕ-
 МЪНДЪА ла СІНЕ шѣ АНДАТОРІНАДЪА ВІСЕРІЧЕЩЕ,
 КА СЪ СЕ АНТОАРКЪ ДІН РЪТЪЧІРЕА АНТІХРІ-
 СТІАНІЧЕЩІИ КРЕДІНЦЪ АН каре аѡ КЪЗЪТ шѣ
 СЪ АНЕРЪЦОШЕЪЕ ХРІСТІАНІЧЕАСКА РЕЛІГІЕ а ОР-
 ТОДОКСЕІ а КАТОЛІЧЕЩІИ ВІСЕРІЧІ КА ѡН ФІЪ аА
 ЕІ шѣ ПРЕОТ, ДАР ЕА НЕВОІНА а МЪРТЪРІСІ,
 аѡ РЪСПЪНС КЪ НЪ ПОАТЕ СЪ МІНЦАСКЪ КЪЦЕ-
 ТЪАЛІ СЪЪ, ФЪЦЪРЪНІЧІНАДЪСЪ КЪ прѣМЕЩЕ ЧЕЕА
 ЧЕ НЪ АНЦЪЛЕЩЕ шѣ АНСЪРЪШІТ КЪ НЪ ПОАТЕ
 СЪ ФАКЪ ЧЕЕА ЧЕ ЧЕРЕ ДЕ ла ДЪНЪА СІНОДЪА,
 аша ДАР МАКАР КЪ НЪМІТЪА ДАСКАЛ ТЕОФІА
 КАІРІ ДІН АНСЪШ ЗІЧЕРІЛЕ САЛЕ АНСКРІС шѣ ВЕР-
 БАЛЕ САѡ ДОВЕДІТ АНПРОТІВА лѣи ХРІСТОС шѣ
 ДАСКАЛ шѣ АНЧЕПЪТОРІЪ ДЕ КРЕДІНЦЪ АНТІХРІ-
 СТІАНІЧЕАСКЪ, СІНОДЪА КЪ ТОАТЕ АЧЕСТЕ АНДЕ-
 ЛЪНЪ РЪБАЖНА ДЪПЪ МЪЛА БЪНЪТАТЕ а ВІСЕРІ-
 ЧЕІ, аѡ ТЪРЪЗНАТ ВРЕМЕ АКЪМ ДЕ ДОІ АНІ,
 шѣ наѡ аДЪС АСЪПРА лѣи аТЪНЧЕ АНДАТЪ ОСЪН-
 ДА АЩЕПЪНА АНТОАРЧЕРЕА лѣи АНТРЪ КЪІНЦЪ,
 ДАР ЕА ВАІ! НІЧІ МАКАР ѡН МІК СЕМН наѡ
 АРЪТАТ АНТРЪ АЧЕАСТЪ ВРЕМЕ, НЕДЪНА НІЧІ
 КЪМ АСКЪЛАТАРЕ ла ДЕСЕЛЕ СЪЪТЪРІИ шѣ АНДЕ-
 МЪНЪРІ а СІНОДЪАЛІ ДЕАДРЕПЪТЪА шѣ ЛЪТЪРАЛЕ,

РЪМЪІНА НЕ КЛІНТІТ АН ФАЛА шѣ РЪТЪЧІРЕА
 СА, ПЕНТЪРЪ АЧЕАСТА СІНОДЪА ѡРМЪНА СЪІНЦІ-
 ТЕЛОР ЛЕЦІРІ а СЪІНЦІЛОР АПОСТОЛІ шѣ а
 ДЪМНЕЗЕЕЩІЛОР ПЪРІНЦІ каре ХОТЪРЕСК АЧЕА ЧЕ
 НЪ ІЪБЕЩЕ ПРЕ ДОМЪА НОСТЪРЪ ІЕЪС ХРІСТОС
 СЪ ФІЕ АНАТЕМА“ шѣ „ДАКЪ НОІ САѡ АНГЕЛІИ
 ДІН ЧІРІЪ ВОР ВЕСТІ ВОЪЪ АНПРОТІВА ЧЕЛОР ЧЕ
 аМ ВЕСТІТ НОІ ВОЪЪ ФІЕ АНАТЕМА“ шѣ „ДАКЪ
 ЧІНЕВА ДІН ТОЦІ НЪ ВА ЦІНЕ шѣ НЪ ВА ІЪБІ
 ПРЕ ЗІСЕЛЕ ДОГМЕ а БЛАГОЧЕСТІИ, шѣ НЪ ВА СЪЗВІ
 шѣ НЪ ВА ПРОПОВЕДЪІ АША, ЧІ ВА АНДРЪЗНІ
 а ПЪШІ АНПРОТІВА АЧЕСТОРА, ФІЕ АНАТЕМА, СІ-
 НОДЪА ХОТЪРЪЩЕ АН НЪМІЛЕ ДОМЪАЛІ НОСТЪРЪ
 ІЕЪС ХРІСТОС АДЪВЪРАТЪАЛІ ДЪМНЕЗЕЪАЛІ НО-
 СТЪРЪ КА НЪМІТЪА ІЕРОМОНАХ шѣ ДАСКАЛ ТЕОФІА
 КАІРІ, КА ѡН КЪАКЪТОРІЪ а МЪРТЪРІЛОР ДАТЕ
 ла СЪАНТЪА БОТЕЪ шѣ ла АНЕРЪКАРЕА МОНАХІ-
 ЧЕЩЕІ СЪІМЕ АННАІНТЕ лѣи ДЪМНЕЗЕЪ шѣ ла
 ТРЕАПТА ПРЕОЦІЕІ шѣ КА ѡНЪА ЧЕ САѡ ЛЕПЪДАТ
 ДЕ СЪАНТА НОАСТЪРЪ РЕЛІГІЕ шѣ САѡ ФЪКЪТ ПЪ-
 РЪШ СЪІНГЕІ ВІСЕРІЧЕІ лѣи ХРІСТОС, ХЪЛІНА шѣ
 ЛЕПЪДЪНА ДОГМЕЛЕ шѣ МІСТЕРІІЛЕ ТОАТЕ а ХРІ-
 СТІАНІЧЕЩІИ НОАСТРЕ КРЕДІНЦІ шѣ АНВЪЦЪТЪРІЛЕ
 шѣ ОБІЧЕЪРІЛЕ шѣ СЪАЖВЕЛЕ шѣ ПРЕДАНІЛЕ, шѣ
 ФЪКЪНДЪСЪ АНЧЕПЪТОРІЪ шѣ ДАСКАЛ АЛТЕІ НОЪ
 РЕЛІГІИ НЪМІТЪ ДЕ ДЪНЪА ТЕОВІЗМОС, каре ЕСТЕ
 КЪАКАТЪ ДЕ ЛЕЦІ шѣ АСІС, КЪ ТОТ ЧЕА ЧЕ КА-
 КЪ шѣ НЪ СЪТЪ АН АНВЪЦЪТЪРА лѣи ХРІСТОС
 ДЪМНЕЗЕЪ НЪ АРЕ АНТРЪ АЧЕАСТА шѣ КІП ЛЕ-
 ПЪДАТ ДЕ ХРІСТОС АРЪТЪНДЪСЪ шѣ РЪСТЪРЪНЪ-
 ТОРІЪ ХРІСТІАНІЗМЪАЛІ ОБЩЕСК ВЪТЪМЪТОРІЪ шѣ
 ПЕРЪЪТОРІЪ ДЕ СЪФЛЕТ, ЕСТЕ КАТЕРІСІТ ДЕ СЪІН-
 ЦІТА ТРЕАПЪТЪ а ПРЕОЦІЕІ КЪЗІНА ДІН КАТАЛО-
 ГЪА ПРЕОЦЕСК, ЛЕПЪДАТ ДІН ЦЪРКЪА ПРЕОЦЕСК,
 ДІСПЪРЦІТ ДЕ АДЪНАРЕА ОРТОДОКЕІЛОР, ДЕСЪРЪКАТ
 ДЕ ХРІСТІАНІЧЕАСКА НЪМІРЕ шѣ КІЕМАРЕ ПРЕКЪМ
 ЕА ШАѡ АЛЕС шѣ аѡ ІЪБІТ шѣ ЕА шѣ ТОТ ЕРЕ-
 СЪА лѣи шѣ ТОАТЪ АСЕВІА шѣ АТЕІА лѣи шѣ
 ТОАТЪ ДЪСКЪЛІА ТЕОСЕВІЗМЪАЛІ лѣи, шѣ ТОАТЕ
 КЪРЦІЛЕ лѣи АНТРЪ АЧЕАСТА КЪТЕ САѡ ІЪВІТ шѣ
 СЪ ВОР ІЪІ АНАТЕМА ФІЕ, НІЧІ ѡНЪА ДІН ВОІ
 ДЕ АКЪМ АННАІНТЕ СЪ АІБЪ ВРЕ ѡН АМЕСТЕК
 КЪ ДЪНЪА КА КЪ ѡНЪА АНПРОТІВА лѣи ХРІ-
 СТОС шѣ ВЪТЪМЪТОРІЪ ДЕ СЪФЛЕТ ЧЕ САѡ АРЪ-
 ТАТ, КА НЪ ВРЕ ОДАТЪ СЪ ВЪ ФАЧЕЦІ ПЪРТАШІ
 шѣ ПЪКАТЪАЛІ лѣи ПРЕКЪМ НЕ ПОРЪНЧЕЩЕ ФЕРІ-
 ЧІТЪА ІОАН ЕВАНГЕЛІСТЪА „ДЕ ВІНЕ ЧІНЕВА КЪ-
 ТЪРЪ ВОІ шѣ НЪ АДЪЧЕ АНВЪЦЪТЪРА АЧЕАСТА,
 НЪА прѣІМІЦІ ПРЕ ЕА АН КАСЪ, шѣ БЪКЪРЪТЕ
 НЪ ЗІЧЕЦІ лѣи, КЪ ЧЕА ЧЕ ЗІЧЕ лѣи БЪКЪРЪТЕ
 СЪ АНПЪРЪТЪЩЕЩЕ ДЕ ЛЪКЪРЪРІЛЕ лѣи ЧЕЛЕ
 РЪАЕ. —

ТЪРЪЧІА. ХАТІШЕРІФЪА ДЕЛА ГЪІЛ-
 ХАНЕ. О СКРІСОАРЕ ДІН БРОД АН СЛАВОНІА
 ДІН 30. НОЕМВРІЕ 1841 АН ГАЗЕТЕЛЕ ІІЛІРІЧЕ
 НЕ АРАТЪ НІЩЕ ДАТ РІ, каре ПЕНТЪРЪ ПЪБЛІКЪА
 НОСТЪРЪ СОКОТІМ а ФІ ФОАРТЕ ІНТЕРЕСАНТЕ. КЪМ-
 КЪ ТРІМІСЪА ДЕЛА АНАЛТА ПОАРЪТЪ СЕЛІМ-БЕГ
 АН БОСНІА, аша СЪНЪ АЧЕЕА СКРІСОАРЕ, АР ФІ
 ПОФТІТ ПРЕКЪМ ПЕ ВЕЗІРЪА ВОСРЕВ ДІН БОСНІА,

аша ші пе Алі Стачевічі дін Херцеговіна ла о конферинцз ан вестіта оарешканд четате Коніх, не есте кѳноскѳт дін Газетеле ноастре Нр. 85, ансз дін че прічінз — ачеста нѳ фѳ пѳблїкат. Акѳма есте кѳноскѳт, кѳмкз прічина ачеїї конферинцз, ла каре ші дін тоате жѳдецеле ераѳ пофтіці кѳте 3—4 депѳтаці дін чеї де кѳпетенїе Тѳрчі, нѳ ера алта, де кѳт зѳдарнїка пѳблїкаре а Хатїшерїфѳлаї дела Гѳілахане, кѳчї депѳтації чеї маї сѳс нѳміці дѳдѳсере ші ан скріс ан нѳмеле челор, че сѳѳ трїміс, кѳмкз дѳншії вор цїнеа ачела Хатїшерїф кѳ тоатз сѳпѳнереа; ансз аскѳлтації чемї сѳпѳсе мїе ѳн тѳрк прїетен вѳтрѳн ла меѳ ан Брод ла скелз деспре маї сѳс зїса конферинцз. Вѳ мз афлаїѳ, аша зїче тѳркѳл, ан лѳна лѳї Ноемврие ан Градациці, шї вѳзѳїѳ кѳ окїї меї шї аскѳлтаїѳ кѳ ѳрекїле меле, кѳм Тѳрчії дефѳїмаѳ пе депѳтації, карїї пѳрчесере ла Коніх, шї фѳзгѳдѳсере а цїнеа Хатїшерїфѳла неклїнтіт, шї кѳ тоатз сѳпѳнерѳ; кѳчї кѳм се аѳзї деспре фѳзгѳдѳнїца депѳтацілор ан цїнѳтѳл ачела, де лок се аѳѳнарѳ амплоїації, пропрїетарїї, молаѳїї, шї Мѳѳтї ка нїше кѳноскѳторї а дрѳптелор леуї (правїлі) ашїжерѳ шї Кадїалїї, Іманїї шї алуїї дін чеї маї марї ан Градациці, шї черчетѳнд єї аколо 2—3 зїле кѳ де амѳрѳнтѳл тоате кѳрціле де леуї, афларѳ, кѳмкз нїчї ѳн тѳрк адевѳрат нѳ поате прїїмі ачел Хатїшерїф, кѳ атѳта маї пѳцін а се сѳпѳнере лѳї. Анвѳзациї чеї анцелепції Молаѳ, шї Мѳѳтї доведїрѳ, кѳм кз прїмірѳ хатїшерїфѳлаї атѳта ар ансемна, кѳт а се лепѳда сѳ нѳ маї фїе Мѳ слемї, шї а кѳака ѳлкоранѳл кѳ пїчїоареле. Вї дарѳ прочетїнда фїїле ачестеї пентрѳ релїїе атѳта де кѳмпнїтоаре карте кѳ пїкѳтѳрї де сѳдорї, шї стрекѳрѳнд тот кѳпрїнѳл лор прїн сѳта чеа маї дѳсз, афларѳ шї анкеїарѳ, кѳмкз фїеѳекаре дрепт кредїнчїос мѳсѳлман, нѳнѳмаї аре де а се анпротїві сосїтѳлї хатїшерїф, кѳчї є анпротїва леуїї мѳсѳлмане, чї шї пїкѳтѳра чеа маї де пе ѳрмз де сѳнѳе есте даторїѳ а о жѳртфї пентрѳ вѳкїа са релїїе, пентрѳ ве кїле сале леуї, каре дела стрѳвѳнїї сѳї лїаѳ хѳрѳзїт, шї пентрѳ ачееа маї мѳлт нѳ є а гѳндї деспре прїмірѳ хатїшерїфѳлаї ачелѳїа.

Маї анколо, зїче скріїторѳл ачеїї скрісорї, амї повестї прїетенѳл меѳ тѳрк, кѳмкз прѳ анвѳзациї лор молаѳ, шї мѳѳтї ар фї афлат ан правїлз деспре Раїале 15 артиколї осевїці, карїї аша сѳнз:

1. Капѳла ѳнѳї дрепт кредїнчїос мѳсѳлман, есте маї скѳмп декѳт тоате капетеле ұїаѳрїлор дін тоатз Боснїа.

2. Аѳпра ѳнѳї дрепт кредїнчїос тѳрк нѳ

поате фї прїїмітѳ мѳртѳрїа макѳр а кѳт де мѳлуї крещїнї.

3. Вѳшмѳнт де постав верде нѳ есте слобод крещїнїлор а пѳрта.

4. Нѳ є слобод крещїнїлор а кѳлѳрї ан шеа, чї нѳмаї пе самаре.

5. Нїчї скѳрїцз нѳ есте слобод ачестора а абеа ла шеа, чї ачестеа тревѳе сѳ фїе де штреанг, сѳѳ де нѳїеле анплетїте.

6. Фїеѳекаре крещїн есте андаторат, кѳнд се анѳланѳе кѳ чѳл маї сѳрак тѳрк, делок а се коборѳ де пе кал, шї аї арѳта кѳвїнчїоаса сѳпѳнере.

7. Нѳ є слобод крещїнїлор а зїдї ѳндева вїсерїчї, сѳѳ алтаре.

8. Нїчї а се ангропа ан вечїнзтатеа ѳнеї посесїї тѳрчѳшї, нїчї сѳшї факѳ ѳндева цїнтірїм.

9. Нѳ є слобод крещїнїлор аш ансемна роботеле (зїлеле де клакз) каре ле фак стѳпнїлор сѳї тѳрчі, чї зѳнт даторї де атѳтеа орї асе сѳпѳне шї а лѳкра, декѳте орї ле порѳнческ стѳпнїї.

10. Дѳпз правїлз есте крещїнѳл даторїѳ а пѳтї вїрѳл пе тот анѳл, шї а да атѳта, кѳт їсз чере, фѳрѳ нїчї о жѳлѳїре.

11. Афарѳ де вїрѳл, каре пѳтеск крещїнїї стѳпнїреї, сѳнт анкѳ даторї а пѳтї доз вїрѳрї домнїлор сѳї пѳмѳнѳшї, кѳ атѳта, кѳ кѳт ачештеа чер, шї кѳ кѳт сѳ мѳлцѳмеск.

12. Амїжѳрѳеа сѳнт крещїнїї даторї пентрѳ лїбезї, сѳмзѳтѳрї, грѳдїнї, шї тѳтѳнѳрїї а пѳтї атѳта стѳпнѳлѳї сѳѳ, кѳт ачестеа чере.

13. Крещїнїї сѳнт даторї а да домнѳлѳї сѳѳ дін тоате а 9. сѳѳ а 10еа парте фѳрѳ нїчї о жѳлѳїре. (Ва ѳрма.)

ДЕЛА РЕДАКЦІЕ.

Дѳпзче ан анѳл ачестеа ѳн ансемнзторїѳ нѳмѳр де ѳконаці ла Газета де Трансїлванїа шї Фоаїеа пентрѳ мїнте, їнїмз шї лїтератѳрѳ не сосї маї тѳрѳїѳ декѳт алѳздатѳ, анкѳт асѳзї фѳрѳ весте не афѳѳм нѳмаї анкѳ кѳ 23 єксемпларе де трїміс дела Нр. 1, адекѳ комплете: аша сѳнтем сїліці а дескїде о пренѳмерацие ноаз пе пѳтрарїѳл де ан сокотїт дела 1. Априліе пѳнз ла 30. Іѳнїе, кѳ ачел андаторїре дін партене, кѳмкз шї пе ачесткѳре де време вом да матерїї, каре сѳ факѳ ѳн че антрег. Аша аѳонаціа се поате фаче сѳѳ пе трї лѳнї кѳ 1 ф. 30 крї арїїнт, сѳѳ шї пе трї пѳтраре де ан адекѳ пѳнз ан Декемврие 31. кѳ 4 ф. 10 крї. арї.